

Лондоне 26 апреля сего года специальную дипломатическую конференцию по данному вопросу и что любая конвенция, по которой на этой конференции может быть достигнуто соглашение, войдет в сферу интересов Межправительственной консультативной организации по мореходству, когда эта организация начнет функционировать,

принимая во внимание также, что Генеральный Секретарь получил приглашение быть представителем на этой конференции,

предлагает Генеральному Секретарю

а) отложить дальнейшие шаги по созыву предусмотренного в резолюции 468 В (XV) комитета экспертов впредь до ознакомления с результатами указанной конференции;

б) представить восемнадцатой сессии Совета доклад о результатах конференции, для того чтобы дать возможность Совету решить, продолжает ли существовать необходимость в создании комитета экспертов для данной цели.

757-е пленарное заседание,
31 марта 1954 года.

С

ПОЛОЖЕНИЕ С РАТИФИКАЦИЕЙ КОНВЕНЦИИ О МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ПО МОРЕХОДСТВУ

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 468 С (XV) относительно ратификации Конвенции о Межправительственной консультативной организации по мореходству,

отмечая с удовлетворением доклад²⁴, представленный Организации Объединенных Наций четырнадцатью правительствами, принявшими Конвенцию о Межправительственной консультативной организации по мореходству, приложенный к докладу Генерального Секретаря по этому вопросу,

предлагает Генеральному Секретарю продолжать свои консультации с правительствами отвечающих надлежащим требованиям государств, еще не ратифицировавшими Конвенции, с тем чтобы:

а) выяснить у каждого из них, как далеко они продвинулись с мерами по ратификации;

б) ускорить, по возможности, вступление в силу упомянутой выше Конвенции.

757-е пленарное заседание,
31 марта 1954 года.

519 (XVII). Доклад Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям относительно созыва группы специалистов по стали

Экономический и Социальный Совет,

принимает к сведению доклад²⁵ Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям относительно созыва группы специалистов по стали.

791-е пленарное заседание,
30 апреля 1954 года.

520 (XVII). Проект конвенции об исполнении решений международных арбитражных судов

Экономический и Социальный Совет,

приняв к сведению проект конвенции²⁶ об исполнении решений международных арбитражных судов, представленный Международной торговой палатой,

1. учреждает Специальный комитет в составе представителей восьми государств-членов Организации, которые должны быть назначены Председателем Совета;

2. просит каждое правительство, представленное в Специальном комитете, назначить своим представителем лицо, имеющее специальную квалификацию в этой области;

3. поручает Специальному комитету изучить, с учетом всех относящихся сюда соображений, вопрос, выдвинутый Международной торговой палатой, и представить Экономическому и Социальному Совету доклад о своих заключениях и такие предложения, какие Комитет найдет подходящими, включая, если он сочтет необходимым, проект конвенции.

763-е пленарное заседание,
6 апреля 1954 года.

521 (XVII). Расширенная программа технической помощи

А

ФИНАНСОВАЯ ПРОЦЕДУРА ДЛЯ РАСШИРЕННОЙ ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

Экономический и Социальный Совет,

приняв к сведению доклад²⁷ Комитета технической помощи, касающийся финансовой процедуры для расширенной программы технической помощи,

1. отмечает, что Комитет технической помощи, во исполнение постановления Совета, содержащегося в резолюции 400 (XIII), решил увеличить Специальный резервный фонд путем добавления к нему дополнительной суммы в 3 000 000 долл. из уплаченных в течение 1954 г. взносов;

2. отмечает, что Комитет технической помощи рекомендовал, чтобы Специальный резервный фонд был преобразован в Фонд оборотных и резервных средств, чтобы последний был увеличен до нормального уровня, составляющего 50 процентов общей суммы обещанных на предшествующий год взносов, и чтобы необходимые для этой цели средства удерживались из взносов, подлежащих получению в 1955 и 1956 гг., до накопления намеченной суммы, временно установленной в размере 12 миллионов долларов;

3. принимает к сведению, что Комитет технической помощи одобрил мероприятия для обеспечения большей финансовой стабильности программы, в силу которых

а) каждая участвующая организация должна держать свои обязательства в пределах средств, предназначенных для нее Бюро технической помощи;

²⁶ См. документ E/C.2/373.

²⁷ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, семнадцатая сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня, документы E/2558 и Corr.1.

²⁴ Там же, документ E/2520, приложение II.

²⁵ Там же, пункт 9 повестки дня, документ E/2587.

СИСТЕМА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ СРЕДСТВ В ПОРЯДКЕ РАСШИРЕННОЙ ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад²⁸ Комитета технической помощи,

учитывая мнение Генерального Секретаря и Комитета технической помощи, что Административному комитету по координации следует дать возможность рассмотреть вопросы, касающиеся системы распределения средств, и высказать свои соображения до принятия по ним окончательного решения,

1. полагает, что при дальнейшем рассмотрении этого вопроса должны быть приняты во внимание следующие возможные варианты:

Вариант а: автоматические ассигнования полностью отменяются, и предлагаемые Бюро технической помощи программы утверждаются ежегодно Комитетом технической помощи;

Вариант б: Комитет технической помощи устанавливает ежегодно, на основе исчерпывающих планов по странам и после внимательного изучения проводящихся и намечаемых программ, долю имеющихся средств, выделяемую на следующий год на нужды каждой из участвующих организаций, а также долю этих средств, выделяемую для распределения Бюро технической помощи;

Вариант с: действующая в настоящее время система автоматических ассигнований постепенно изменяется, с тем чтобы та часть средств, которая, ко времени принятия настоящей резолюции, должна будет распределяться между участвующими организациями по системе автоматических ассигнований, уменьшалась каждый год на 25 процентов до тех пор, пока она не будет полностью упразднена;

Вариант д: действующая в настоящее время система автоматических ассигнований сохраняется в одной из следующих форм:

1) двадцать пять процентов имеющихся средств фактически будут находиться в распоряжении Директора-председателя и Бюро технической помощи для распределения по их усмотрению в соответствии с установленными Комитетом технической помощи принципами, в частности с принципами выработки программ технической помощи в соответствии с нуждами отдельных стран;

II) значительная доля, составляющая до пятидесяти процентов имеющихся средств, будет предоставляться в распоряжение Директора-председателя и Бюро технической помощи для распределения между участвующими организациями в соответствии с установленными Комитетом технической помощи принципами, в частности с принципом выработки программ технической помощи в соответствии с нуждами отдельных стран;

2. предлагает Комитету технической помощи, в свете обсуждения этого пункта в Экономическом и Социальном Совете, снова приступить к рассмотрению вопроса о распределении средств с целью формули-

б) в течение каждого финансового периода предназначение средств должно первоначально основываться на самом осторожном подсчете взносов, которые могут поступить в течение программного года, с тем чтобы исключить необходимость отмены утвержденных для выполнения программы ассигнований в случае недостатка средств, причем дополнительное распределение средств будет производиться по мере того, как поступление взносов это оправдывает;

с) каждая участвующая организация должна ограничивать свои будущие договорные обязательства и свои непогашенные ликвидационные обязательства размером своей пропорциональной доли в Фонде оборотных и резервных средств, когда этот Фонд будет окончательно создан;

д) впредь до окончательного создания Фонда оборотных и резервных средств каждая участвующая организация должна ограничивать свои будущие договорные обязательства и непогашенные ликвидационные обязательства размером своей пропорциональной доли в 12 000 000 долл.;

4. *принимает к сведению* также, что Бюро технической помощи намеревается иметь в виду и изучить в свете приобретенного опыта вопрос о возможности введения правила о том, чтобы контракты (независимо от того, назначается ли срок платежа по ним в продолжение текущего или будущих финансовых периодов) не заключались до того, пока не будет получено достаточных средств для полного покрытия возникающих в связи с этими контрактами обязательств;

5. *рекомендует* Генеральной Ассамблее утвердить следующие мероприятия:

а) Специальный резервный фонд преобразуется в Фонд оборотных и резервных средств, который будет служить постоянным оборотным резервом и может быть использован в следующих целях:

I) для выдачи участвующим организациям авансов впредь до поступления взносов от правительств, с тем чтобы дать им возможность начать или продолжать осуществление утвержденных программ в пределах предназначенных для каждой данной организации средств;

II) для улучшения и облегчения валютных операций путем предоставления валют в обмен на ассигнованные организациям валюты, для покупки необходимых валют в ожидании поступления соответствующих взносов и для авансирования тех валют, которые, в противном случае, организации были бы вынуждены покупать на доллары;

III) для других целей, которые время от времени будут устанавливаться Комитетом технической помощи;

б) размер Фонда оборотных и резервных средств время от времени определяется Комитетом технической помощи;

с) выданные из Фонда оборотных и резервных средств суммы возмещаются до конца финансового периода, в течение которого они были выданы.

761-е пленарное заседание,
5 апреля 1954 года.

²⁸ Там же.

ровки предложений, которые могли бы быть рассмотрены Советом на его восемнадцатой сессии.

761-е пленарное заседание,
5 апреля 1954 года.

С

ДОКЛАДЫ БЮРО ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ КОМИТЕТУ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению доклад²⁹ Комитета технической помощи, одобряющий, при условии принятия Советом надлежащих решений, изменения³⁰ в системе регулярных докладов Бюро Комитету, предложенные Бюро технической помощи,

постановляет пересмотреть резолюцию 222 А (IX), опустив подпункт 3е этой резолюции.

761-е пленарное заседание,
5 апреля 1954 года.

522 (XVII). Свобода информации

А

ДОКЛАДЫ И ИССЛЕДОВАНИЯ ПО ВОПРОСУ О СВОБОДЕ ИНФОРМАЦИИ

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением принимая к сведению доклад³¹ по вопросу о свободе информации, представленный докладчиком г-ном Сальвадором П. Лопесом, назначенным на четырнадцатой сессии Совета в индивидуальном порядке на экспериментальный период в один год,

1. предлагает Генеральному Секретарю составить совместно с заинтересованными специализированными учреждениями, в частности с Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций и Международным союзом электросвязи, и в консультации с профессиональными ассоциациями и информационными агентствами для представления Совету на его девятнадцатой сессии:

а) конкретную программу действий, направленную на более широкое осведомление всех сотрудников информации о работе Организации Объединенных Наций, об иностранных государствах и о международных вопросах, с целью укрепления между народами дружественных отношений, основанных на целях и принципах Устава;

б) мировой обзор современных принципов и методов цензуры исходящих из информационных сообщений;

в) исследование юридической стороны вопроса о правах и обязанностях органов информации;

г) исследование по вопросу о неприкосновенности источников информации, используемых работниками информационных предприятий, с учетом уже составленного по этому вопросу предварительного доклада³² Генерального Секретаря;

²⁹ Там же.

³⁰ См. документ E/TAC/33.

³¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 12.

³² См. документ E/CN.4/Sub.1/46.

е) исследование о государственных и частных информационных монополиях и об их влиянии на свободу информации;

2. просит членов Организации Объединенных Наций сотрудничать с Генеральным Секретарем и с заинтересованными специализированными учреждениями.

788-е пленарное заседание,
29 апреля 1954 года.

В

ПЕРЕДАЧА ИНФОРМАЦИОННЫХ СООБЩЕНИЙ

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению рекомендацию³³ Конференции полномочных представителей Международного союза электросвязи, состоявшейся в Буэнос-Айресе в 1952 г., в которой государствам-членам и членам-сотрудникам Союза предлагается облегчать беспрепятственную передачу новостей службами электросвязи,

предлагает Международному союзу электросвязи представить Совету на его девятнадцатой сессии доклад о мерах, принятых правительствами во исполнение указанной выше рекомендации.

788-е пленарное заседание,
29 апреля 1954 года.

С

СТАТУС И СВОБОДА ПЕРЕДВИЖЕНИЙ ИНОСТРАННЫХ КОРРЕСПОНДЕНТОВ

Экономический и Социальный Совет,

предлагает Генеральному Секретарю разослать государствам-членам Организации и не состоящим членами Организации государствам следующие два исследования³⁴: «Исследование законов и административной практики, определяющих статус иностранных работников информации, и мер к облегчению их работы» и «Исследование по вопросу об определении понятия иностранного корреспондента и о документах, удостоверяющих его личность», и предложить им изучить вопрос о возможности проведения в жизнь предусмотриваемых в этих исследованиях мероприятий для облегчения профессиональной работы иностранных корреспондентов.

788-е пленарное заседание,
29 апреля 1954 года.

Д

АВТОРСКИЕ ПРАВА

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание сложность проблем, вызываемых отсутствием единообразных соглашений об авторских правах, и вытекающие отсюда последствия в отношении распространения информации путем печати, радиовещания, телевидения и кино,

1. рекомендует правительствам присоединиться ко Всемирной конвенции об авторских правах³⁵;

³³ См. General Secretariat of the International Telecommunication Union: International Telecommunication Convention, Buenos Aires, 1952 — Geneva, 1953, p. 163.

³⁴ См. документы E/CN.4/Sub.1/140 и E/CN.4/Sub.1/148.

³⁵ См. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: Copyright Bulletin, volume V, No. 3-4, Paris 1952, p. 30.